

Unkari-Budapest: Talonrakentaminen**OJ S 132/2018 12/07/2018****Ilmoitus tehdystä sopimuksesta****Urakat****Oikeusperusta:**

Direktiivi 2014/24/EU

I kohta: Hankintaviranomainen

I.1. Nimi ja osoitteet

Virallinen nimi: Újpesti Torna Egylet

Kansallinen yritys- ja yhteisötunnus: AK19983

Postiosoite: Megyeri út 13.

Postitoimipaikka: Budapest

NUTS-koodi: HU110 Budapest

Postinumero: 1044

Maa: Unkari

Yhteyshenkilö: Móczár Anita

Sähköpostiosoite: moczar.anita@gmail.com

Puhelin: +36 705446126

Faksi: +36 12721272

Internetosoite (-osoitteet):Pääasiallinen osoite: <http://www.ute.hu>Hankkijaprofiilin osoite: <http://www.ute.hu>**I.4. Hankintaviranomaisen tyyppi**

Muu tyyppi: Sport Egyesület

I.5. Pääasiallinen toimiala

Muu toimiala: Sport

II kohta: Kohde

II.1. Hankinnan laajuus**II.1.1. Nimi**

Újpesti Torna Egylet Megyeri úti sporttelepén meglévő központi, boks-birkózó és kazánház épületeinek bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi

45210000 Talonrakentaminen - IA14

II.1.3. Sopimuksen tyyppi

Rakennusurakat

II.1.4. Lyhyt kuvaus

Újpesti Torna Egylet Megyeri úti sporttelepén meglévő központi, boks-birkózó és kazánház épületeinek bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

II.1.6.

Osia koskevat tiedot

Tämä sopimus on jaettu osiin: kyllä

II.1.7. Hankinnan kokonaisarvo

Arvo ilman alv:tä: 1 223 110 290,00 HUF

II.2. Kuvaus

II.2.1. Nimi

UTE központi épületének bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása
Osa nro: 1

II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)

45000000 Rakennustyöt - IA14, 45210000 Talonrakentaminen - IA14, 45212200
Urheilurakennusten rakentamistyöt - IA14, 45212290 Urheilurakennusten korjaus ja huolto -
IA14

II.2.3. Suorituspaikka

NUTS-koodi: HU11 Budapest

NUTS-koodi: HU12 Pest

Pääasiallinen suorituspaikka: 1044 Budapest, Megyeri út 13.

II.2.4. Kuvaus hankinnasta

Az Újpesti Torna Egylet megyeri úton található központi épülete egy komplex vegyes rendeltetésű épület, alapterülete 2221,7 m², melyben jelenleg a pincszinten öltözők és közösségi terek, a földszinten a bejárat és a recepció, valamint vizesblokkok, az 1. emeleten öltöző egységek, a 2. emeleten az irodák, az elnöki szoba, titkárság valamint a relikvia terem helyezkedik el. A beruházás keretein belül megvalósul a meglévő épület teljes belső felújítása, építész, épületgépész és épületvillamos vonatkozásban. Továbbá energetikai korszerűsítése, amely magába foglalja az összes nyílászáró cseréjét, az épület külső utólagos homlokzat hőszigetelését, új kazánhelyiség kialakítását, a belső fűtési rendszer cseréjét, valamint a 2. emelet teljes értékű használati szintté való átalakítása, a jelenleg lapostetős rész egy szinttel történő beépítése, iroda funkcióval. A tervezett irodabővítés nettó alapterülete ~ 250 m². A tervezési program szerint az épületben kialakításra kerül 17 db öltöző, 16 db iroda valamint kiszolgáló helyiségek.

II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet

Laatuperuste - Nimi: Jótállási idő (hónap) - min. 24 hónap - max. 48 hónap / Painotus: 30

Laatuperuste - Nimi: Előteltjesítés vállalása (naptári nap) / Painotus: 10

Hinta - Painotus: 60

II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista

Lisähankintamahdollisuudet: ei

II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

II.2.14. Lisätiedot

II.2. Kuvaus

II.2.1. Nimi

UTE boks-birkózó épületének bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)

45000000 Rakennustyöt - IA14, 45210000 Talonrakentaminen - IA14, 45212200 Urheilurakennusten rakentamistyöt - IA14, 45212290 Urheilurakennusten korjaus ja huolto - IA14

II.2.3. Suorituspaikka

NUTS-koodi: HU11 Budapest

NUTS-koodi: HU12 Pest

Pääasiallinen suorituspaikka: 1044 Budapest, Megyeri út 13.

II.2.4. Kuvaus hankinnasta

Az Újpesti Torna Egylet megyeri úton található boks-birkózó épülete egy 2 szintes épület, melynek alapterülete 1278 m², melyben jelenleg a földszinten öltözők és közösségi terek, valamint vizesblokkok, az 1. emeleten öltöző egységek, pihenőszobák helyezkednek el. A beruházás keretein belül megvalósul a meglévő épület teljes belső felújítása, építész, épületgépész és épületvillamos vonatkozásban. Továbbá energetikai korszerűsítése, amely magába foglalja az összes nyílászáró cseréjét, az épület külső utólagos homlokzat hőszigetelését, új kazánhelyiség kialakítását, a belső fűtési rendszer cseréjét, valamint a meglévő épület plusz egy emelet szinttel történő bővítését. A tervezett emeletráépítés nettó alapterülete ~ 300 m². A tervezési program szerint az épületben kialakításra kerül 8 db öltöző, 9 db pihenő szoba. 1 közel 28 m²-es közösségi tér, egy közel 36,5 m²-es erősítő terem, 2 db iroda- és raktárhelyiség, valamint kiszolgáló helyiségek.

II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet

Laatuperuste - Nimi: Jótállási idő (hónap) - min. 24 hónap - max. 48 hónap / Painotus: 30

Laatuperuste - Nimi: Előteltjesítés vállalása (naptári nap) / Painotus: 10

Hinta - Painotus: 60

II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista

Lisähankintamahdollisuudet: ei

II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

II.2.14. Lisätiedot

II.2. Kuvaus

II.2.1. Nimi

UTE kazánház épületének átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

Osa nro: 3

II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)

45000000 Rakennustyöt - IA14, 45210000 Talonrakentaminen - IA14, 45212200 Urheilurakennusten rakentamistyöt - IA14, 45212290 Urheilurakennusten korjaus ja huolto - IA14

II.2.3. Suorituspaikka

NUTS-koodi: HU11 Budapest

NUTS-koodi: HU12 Pest

Pääasiallinen suorituspaikka: 1044 Budapest, Megyeri út 13.

II.2.4. Kuvaus hankinnasta

Az Újpesti Torna Egylet megyeri úton található kazánház épülete jelenleg az egyes épületegyütteseket és épületrészeket látja el használati melegvíz készítéséhez és fűtéséhez gőzzel. Az épület pince, földszint és részben galéria szintes épület, melynek alapterülete megközelítőleg 100 m². Az épületben a technológiának megfelelő gépalapok, illetve berendezések vannak melyek a beruházás keretén belül elbontásra kerülnek. Az átalakítást és az energetikai korszerűsítést követően kialakításra kerül egy egyterű műhely rész, 2 db öltöző vizesblokkokkal és 2 db raktárhelyiség, valamint megtörténik az épület utólagos külső homlokzat hőszigetelése és lapostető szigetelése.

II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet

Laatuperuste - Nimi: Jótállási idő (hónap) - min. 24 hónap - max. 48 hónap / Painotus: 30
Hinta - Painotus: 70

II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista

Lisähankintamahdollisuudet: ei

II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

II.2.14. Lisätiedot

IV kohta: Menettely

IV.1. Kuvaus

IV.1.1. Menettelyn luonne

Avoim menettely

IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä

IV.1.8. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: ei

IV.2. Hallinnolliset tiedot

IV.2.1. Samaa menettelyä koskeva aiempi julkaisu

Ilmoituksen numero EUVL:ssä: [2018/S 047-102410](#)

IV.2.8. Tietoa dynaamisen hankintajärjestelmän päättämisestä

IV.2.9. Tietoa ennakoilmoituksella esitetyn tarjouskilpailukutsun päättämisestä

V kohta: Sopimuksen tekeminen

Sopimus nro: 1

Osa nro: 1

Nimi:

UTE központi épületének bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

Sopimus/osa tehdään: kyllä

V.2. Sopimuksen tekeminen

V.2.1. Sopimuksen tekemisen päivämäärä

07/06/2018

V.2.2. Tietoa tarjouksista

Saatujen tarjousten lukumäärä: 5

Pk-yrityksiltä saatujen tarjousten lukumäärä: 5

Muiden EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Muiden kuin EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Sähköisesti toimitettujen tarjousten lukumäärä: 0

Sopimus on tehty taloudellisten toimijoiden ryhmän kanssa: ei

V.2.3. Sopimuskumppanin nimi ja osoite

Virallinen nimi: Laterex Építő Zrt.

Postiosoite: Hídépítő u. 1–12.

Postitoimipaikka: Budapest

NUTS-koodi: HU11 Budapest

Postinumero: 1095

Maa: Unkari

Sähköpostiosoite: vallalkozas@laterex.hu

Puhelin: +36 13470010

Faksi: +36 13470011

Internetosoite: <http://www.laterex.hu>

Urakoitsija on pk-yritys: kyllä

V.2.4. Tiedot sopimuksen/osan arvosta

Sopimuksen/osan alustava arvioitu kokonaisarvo: 652 402 936,00 HUF

Sopimuksen/osan kokonaisarvo: 640 564 585,00 HUF

V.2.5. Tietoa alihankinnasta

Sopimukseen liittyy todennäköisesti alihankintaa Lyhyt kuvaus sopimuksen osasta, joka teetetään alihankintana:

I. rész vonatkozásában: építőmesteri munkák részfeladatai, szakipari munkák részfeladatai, épületgépészeti munkák részfeladatai, elektromos munkák részfeladatai

III. rész vonatkozásában: Lakatosszerkezet, épületvillamosság, épületgépészet, tető, bádogozás, szigetelés, belső nyílászárók, külső nyílászárók, hideg burkolás, felületképzés.

V kohta: Sopimuksen tekeminen

Sopimus nro: 1

Osa nro: 2

Nimi:

UTE boks-birkózó épületének bővítése, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

Sopimus/osa tehdään: kyllä

V.2. Sopimuksen tekeminen**V.2.1. Sopimuksen tekemisen päivämäärä**

07/06/2018

V.2.2. Tietoa tarjouksista

Saatujen tarjousten lukumäärä: 5

Pk-yrityksiltä saatujen tarjousten lukumäärä: 5

Muiden EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Muiden kuin EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Sähköisesti toimitettujen tarjousten lukumäärä: 0

Sopimus on tehty taloudellisten toimijoiden ryhmän kanssa: ei

V.2.3. Sopimuskumppanin nimi ja osoite

Virallinen nimi: Laterex Építő Zrt.

Postiosoite: Hídépítő u. 1–12.

Postitoimipaikka: Budapest

NUTS-koodi: HU11 Budapest

Postinumero: 1095

Maa: Unkari

Sähköpostiosoite: vallalkozas@laterex.hu

Puhelin: +36 13470010

Faksi: +36 13470011

Internetosoite: <http://www.laterex.hu>

Urakoitsija on pk-yritys: kyllä

V.2.4. Tiedot sopimuksen/osan arvosta

Sopimuksen/osan alustava arvioitu kokonaisarvo: 414 555 144,00 HUF

Sopimuksen/osan kokonaisarvo: 521 161 391,00 HUF

V.2.5. Tietoa alihankinnasta

Sopimukseen liittyy todennäköisesti alihankintaa Lyhyt kuvaus sopimuksen osasta, joka teetetään alihankintana:

I. rész vonatkozásában: építőmesteri munkák részfeladatai, szakipari munkák részfeladatai, épületgépészeti munkák részfeladatai, elektromos munkák részfeladatai.

V kohta: Sopimuksen tekeminen

Sopimus nro: 1

Osa nro: 3

Nimi:

UTE kazánház épületének, átalakítása, korszerűsítése és épületenergetikai felújítása

Sopimus/osa tehdään: kyllä

V.2. Sopimuksen tekeminen

V.2.1. Sopimuksen tekemisen päivämäärä

07/06/2018

V.2.2. Tietoa tarjouksista

Saatujen tarjousten lukumäärä: 6

Pk-yrityksiltä saatujen tarjousten lukumäärä: 6

Muiden EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Muiden kuin EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Sähköisesti toimitettujen tarjousten lukumäärä: 0

Sopimus on tehty taloudellisten toimijoiden ryhmän kanssa: ei

V.2.3. Sopimuskumppanin nimi ja osoite

Virallinen nimi: Angol Invest Kft.
Postiosoite: Pannonhalmi út 39.
Postitoimipaikka: Budapest
NUTS-koodi: HU11 Budapest
Postinumero: 1118
Maa: Unkari
Sähköpostiosoite: info@angolinvest.hu
Puhelin: +36 12264735
Faksi: +36 12264735
Internetiosoite: <http://www.angolinvest.hu>
Urakoitsija on pk-yritys: kyllä

V.2.4. Tiedot sopimuksen/osan arvosta

Sopimuksen/osan alustava arvioitu kokonaisarvo: 58 784 342,00 HUF
Sopimuksen/osan kokonaisarvo: 61 384 314,00 HUF

V.2.5. Tietoa alihankinnasta

Sopimukseen liittyy todennäköisesti alihankintaa Lyhyt kuvaus sopimuksen osasta, joka teetetään alihankintana:
III. rész vonatkozásában: Lakatosszerkezet, épületvillamosság, épületgépészet, tető, bádogozás, szigetelés, belső nyílászárók, külső nyílászárók, hideg burkolás, felületképzés.

VI kohta: Täydentävät tiedot

VI.3. Lisätiedot

Az I. rész vonatkozásában a nyertes ajánlattevő neve, címe, adószáma:
Laterex Építő Zrt.
1095 Budapest, Hídépítő u. 1–12.
25098367-2-43
A II. rész vonatkozásában a nyertes ajánlattevő neve, címe, adószáma:
Laterex Építő Zrt.
1095 Budapest, Hídépítő u. 1–12.
25098367-2-43
A III. rész vonatkozásában a nyertes ajánlattevő neve, címe, adószáma:
Angol Invest Kft.
1114 Budapest, Bartók Béla út 15/b.
13694234-2-43

VI.4. Muutoksenhakumenettelyt

VI.4.1. Muutoksenhakuelin

Virallinen nimi: Közbeszerzési Döntőbizottság
Postiosoite: Riadó utca 5.
Postitoimipaikka: Budapest
Postinumero: 1026
Maa: Unkari
Sähköpostiosoite: dontobizottsag@kt.hu
Puhelin: +36 18828592
Faksi: +36 18828592

VI.4.3. Muutoksenhakumenettely

Muutoksenhakumenettelyjen määräaikaa (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:

A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó határidők vonatkozásában a Kbt. 148. §-ában foglaltak az irányadók.

VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä

10/07/2018